

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 44 (1987)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bonne  
année  
à nos  
lecteurs!



**berner  
oberland**

**Centre de sports  
et de détente  
Frutigen** 800 m d'alt.

Information:  
Office du tourisme CH-Frutigen  
☎ 033 711421

180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. – Salles de séjour.

Installations de sports: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf.

Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.

Pension complète à partir de fr. 27. –

Pour: **camp de sport et de marche – camp de ski**  
(centre de ski Elsigentalp-Metsch, 2100 m d'alt.)

TENNIS + SQUASH  
**MARIN**

Réservez dès maintenant  
pour 1988

**Camps polysportifs +  
associations sportives**

Notre centre sportif vous attend au bord  
du lac de Neuchâtel dans un endroit de  
rêve!

**Installations:**

- halle de tennis (5 courts)
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de squash
- 1 halle omnisports (volley, basket, badminton, etc.)
- 1 minigolf
- planches à voile
- 1 terrain de football
- endroit idéal pour le jogging

**Possibilités d'hébergement:**

- camping (au bord du lac)
- protection civile  
(nouveaux locaux avec cuisine)
- hôtel (à 2 km)

**Repas:**

Aussi possible dans notre restaurant (restaurant muni d'une salle à manger ou salle de théorie)

Pour de plus amples renseignements  
veuillez vous adresser à:

Walter Zwygart  
Centre de Tennis +  
Squash CIS  
La Tène  
2074 Marin  
Tél. 038 33 73 73/74

Des lendemains sans courbature?  
Avant et après l'effort, rien  
ne vaut un bon MASSAGE

## Thermolis

produit 100 % naturel  
que n'irrite pas la peau

huile de massage 150 ml Fr. 14.–  
baume, pot de 50 g Fr. 14.–

En vente dans  
les pharmacies et drogueries  
Informations et renseignements  
auprès de:



LABORATOIRE PHYTOLIS SA – Tel (022) 830474 – 1217 MEYRIN GENEVE



Les articles de hockey sur glace  
s'achètent bien sûr uniquement  
chez OCHSNER Kloten!

Demandez **gratuitement**  
le catalogue de 136 pages en couleur.

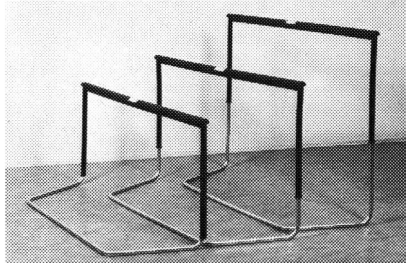
**OCHSNER**  
**Eishockeyartikel Kloten**

Marktgasse 15, CH-8302 Kloten  
Téléfon 01 813 15 43, Télex 82 55 20 Téléfax 01 813 07 12

## Haies d'exercices

pour des heures  
d'entraînement variées

- pour l'enseignement  
en halle  
et en plein air
- utilisation multiple



**R. Bachmann**  
**Im Lussi, 8536 Hüttwilen**  
**054 47 14 63**

Demandez notre  
prospectus

## Unihockey, le jeu pour petits et grands

Nouveau: maintenant aussi «MATCH SUPER» (90 cm de long)  
et «FIBER SUPER» (hauteur de la lame 75 mm)



**unihoc**<sup>®</sup>

Prix détaillés	Fr.
Canne Unihockey, noire/blanche	14.–
Canne de gardien Unihockey	17.50
Balle Unihockey (blanche ou rouge)	2.–
Cage Unihockey (120 x 180 cm) avec filet	285.–
Filet Unihockey	59.–
Vignette Unihockey	2.–
Sacoche Unihockey	45.–

Pour les autres produits UNIHOC, demandez s.v.p notre prospectus!

**Un set UNIHOC**

«Match» comprend:

- 10 cannes Unihockey  
(5 noires, 5 blanches)
- 2 cannes de gardiens  
Unihockey
- 5 balles Unihockey

**Prix du set Fr. 150.–**

Représentation générale  
et vente pour la Suisse:



**Freizeit, Sport und  
Touristik AG**  
6315 Oberägeri  
Téléphone 042 72 21 74



## Carite<sup>®</sup>

signifie:  
**qualité, moulant  
à la perfection  
modèles attractifs**

Nous vous envoyons volontiers  
des échantillons de tissu  
ainsi que notre grand catalogue  
en couleurs avec  
les tout nouveaux justaucorps  
en dorlastans, coton et Helanca.

**Carite**

Vêtements de gymnastique SA  
Dreilindenhöhe 6  
6006 Lucerne  
Tél. 041 369982  
041 369981

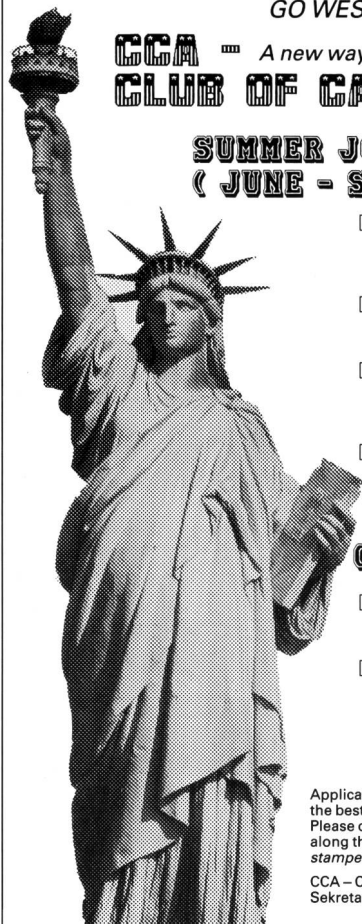




GO WEST WITH

# CCA - A new way to experience America! CLUB OF CAMP AMERICA

## SUMMER JOBS FOR U.S.-FANS: ( JUNE - SEPTEMBER 1988 )



- Camp Counsellor**  
Working as a group leader or specialised activity leader for sports, games or crafts in an American summer camp for children
- Camp Nurse**  
Working as a nurse in the medical centre of an American summer camp
- Camp Help (Campower)**  
Working as a cook, kitchen help, mechanic, secretary or gardener in an American summer camp
- Family Companion**  
Working as a home help and helping to look after young children in an American family for a period of 10 weeks

### OTHER PROGRAMMES:

- Au-Pair (1 year)**  
Working legally as Au-Pair in the U.S. for 1 year. Placements from coast-to-coast!
- Homestay (4 weeks)**  
Living as a member of an American family in New York, Boston, San Francisco or Miami, going to language school and getting involved in the American way of life!

Applications made before the *end of February* have the best chance!  
Please cross those programmes that interest you, cut along the dotted line and send with a large B4 sized stamped and self-addressed envelope to:

CCA - Club of Camp America  
Sekretariat, Haus Hubertus, 6153 Ufhusen LU



**STREULE  
SKI SUISSE**

**La continuité  
dans la perfection du ski  
garantit l'époustouflant  
succès.**

**WELTCUP  
SIEGER**

**MONTANA®**  
Montana Sport 6052 Hergiswil

**CARRERA**  
EVERCLEAR

**A**

**CUP**

Als Spezialist weiß CARRERA um den höchsten Anforderungsstandard des Sportgerätes Skibrille:

Brillenkörper: perfekte Sicherheits- und Belüftungskonstruktion

Scheiben: hochwertige Filterscheiben mit UV-Schutz in verschiedenen Variationen – je nach Sichtverhältnis und Anwendungszweck

Material: bruchsicher, splitterfrei

Farben: sportlich, aktuell



**CARRERA®**  
**DIE SPORTBRILLE**